

ПАСПОРТ БЕЗПЕЧНОСТІ ХІМІЧНОЇ ПРОДУКЦІЇ.

Український технічний регламент щодо безпеки хімічної продукції, узгоджений з Регламентом (ЄС) 1907/2006

Shell Tellus S2 VX 46

Версія	Дата перегляду.:	Номер Паспорту	Дата останнього випуску: 13.11.2024
1.3	15.09.2025	безпеки:	Дата друку . 16.09.2025
		800010026147	

РОЗДІЛ 1: Ідентифікація хімічної продукції та суб'єкта господарювання

1.1 Ідентифікатори хімічної продукції

Торгова назва	:	Shell Tellus S2 VX 46
Код продукту	:	001F8433

1.2 Відповідні визначені види використання хімічної продукції та нерекомендовані види використання

Використання	:	Масло для гідравлічних систем
Речовини/Препарату	:	
Сфери застосування проти	:	Даний продукт не може бути використаний в інших застосуваннях, окрім тих, що перераховані в розділі 1, без попереднього звернення за порадою до постачальника.

1.3 Інформація про постачальника паспорта безпеки хімічної продукції

Виробник/Постачальник	:	Shell Lubricants Supply Company B.V. Weena 505 3013 AL Rotterdam Netherlands
Телефон	:	(+31) 010 441 5000
Телефакс	:	
Електронна пошта	:	lubricantSDS@Shell.com

1.4 Телефонний номер екстреного зв'язку

: (+32) 3 575 55 55

РОЗДІЛ 2: Ідентифікація небезпеки

2.1 Класифікація небезпечності хімічної продукції

Класифікація відповідно до Технічного регламенту щодо класифікації
Згідно з наявними даними ця речовина/суміш не відповідає критеріям класифікації.

ПАСПОРТ БЕЗПЕЧНОСТІ ХІМІЧНОЇ ПРОДУКЦІЇ.

Український технічний регламент щодо безпеки хімічної продукції, узгоджений з Регламентом (ЄС) 1907/2006

Shell Tellus S2 VX 46

Версія	Дата перегляду.:	Номер Паспорту	Дата останнього випуску: 13.11.2024
1.3	15.09.2025	безпеки:	Дата друку . 16.09.2025
		800010026147	

2.2 Елементи інформації про небезпеку

Елементи інформації про небезпеку відповідно до Технічного регламенту щодо класифікації

Паспорт безпечності хімічної продукції можна отримати за запитом.

Символи факторів ризику	:	Символ для позначення небезпеки не потрібен
Сигнальне слово	:	Відсутні сигнальні слова
Зазначення фактора небезпеки	:	ФІЗИЧНА НЕБЕЗПЕКА, ЩО ПОВ'ЯЗАНА З РИЗИКОМ: Не класифікується як фізично небезпечне згідно із критеріями CLP. ЧИННИКИ РИЗИКУ ДЛЯ ЗДОРОВ'Я: Не класифікується як небезпечне для здоров'я згідно із критеріями CLP. ЧИННИКИ РИЗИКУ ДЛЯ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА: Не класифікується як небезпечне для навколишнього середовища згідно із критеріями CLP.
Зазначення застержених заходів	:	Запобігання: Ніяких застережень не дається. Реагування: Ніяких застережень не дається. Зберігання: Ніяких застережень не дається. Утилізація: Ніяких застережень не дається.
Сенсибілізуючі компоненти	:	Містить похідні тріазолу. Може викликати алергічну реакцію.

2.3 Інші небезпеки

Ця суміш не містить жодних речовин, зареєстрованих у регламенті REACH та оцінюваних як стійкі біоаккумулятивні токсичні речовини або дуже стійкі біоаккумулятивні речовини.

Екологічні дані: Ця речовина/суміш не містить компонентів, що вважаються такими, що мають властивості ендокринних руйнівників, відповідно до Технічного регламенту України та інших відповідних законодавчих актів щодо оцінки властивостей ендокринних руйнівників на рівнях 0.1% або вище.

Токсикологічні дані: Ця речовина/суміш не містить компонентів, що вважаються такими, що мають властивості ендокринних руйнівників, відповідно до Технічного регламенту України

ПАСПОРТ БЕЗПЕЧНОСТІ ХІМІЧНОЇ ПРОДУКЦІЇ.

Український технічний регламент щодо безпеки хімічної продукції, узгоджений з Регламентом (ЄС) 1907/2006

Shell Tellus S2 VX 46

Версія 1.3	Дата перегляду.: 15.09.2025	Номер Паспорту безпечності: 800010026147	Дата останнього випуску: 13.11.2024 Дата друку . 16.09.2025
---------------	--------------------------------	--	--

та інших відповідних законодавчих актів щодо оцінки властивостей ендокринних руйнівників на рівнях 0.1% або вище.

Тривалий або повторний контакт зі шкірою без належного очищення можезакупорювати пори шкіри, приводячи до таких розладів, як жирний вугревийсип/фолікуліт.

Використане масло може містити шкідливі домішки.

Проникнення під високим тиском під шкіру може призводити до серйозних пошкоджень, включаючи місцевий некроз.

Не класифікують як легкозаймистий, але горить.

РОЗДІЛ 3: Склад/інформація про компоненти

3.2 Суміші

Хімічна природа : Мінеральні масла високого ступеня очищення і присадки. Мінеральне масло високого ступеня очищення містить <3 мас. % екстракту в ДМСО, згідно документа IP346. Класифікація на основі вмісту екстракту ДМСО < 3% (Регламент (ЄК) 1272/2008, додаток VI, частина 3, примітка L)

* містить один або більше з таких номерів CAS: 64742-53-6, 64742-54-7, 64742-55-8, 64742-56-9, 64742-65-0, 68037-01-4, 72623-86-0, 72623-87-1, 8042-47-5, 848301-69-9, 68649-12-7, 151006-60-9, 163149-28-8, 64741-88-4, 64741-89-5.

Компоненти

Хімічна назва	Номер CAS Номер ЄС Індекс № Реєстраційний номер	Класифікація	Концентрація (% w/w)
рівнозначна малов'язка базова олива (<20,5 mm ² /s @ 40°C) *	Не призначено	Asp. Tox. 1; H304	0 - 90
2,6-дитрет-бутилфенол	128-39-2 204-884-0	Skin Irrit. 2; H315 Aquatic Acute 1; H400 Aquatic Chronic 1; H410 Примножуючий коефіцієнт (Гостра токсичність для водних організмів): 1	0 - 0,24
Похідне триазолу	91273-04-0	Skin Corr. 1B; H314	0 - 0,09

ПАСПОРТ БЕЗПЕЧНОСТІ ХІМІЧНОЇ ПРОДУКЦІЇ.

Український технічний регламент щодо безпеки хімічної продукції, узгоджений з Регламентом (ЄС) 1907/2006

Shell Tellus S2 VX 46

Версія 1.3	Дата перегляду.: 15.09.2025	Номер Паспорту безпеки: 800010026147	Дата останнього випуску: 13.11.2024 Дата друку . 16.09.2025
---------------	--------------------------------	--	--

	401-280-0 613-072-00-9	Skin Sens. 1A; H317 Aquatic Chronic 1; H410	
		Примножуючий коефіцієнт (Хронічна токсичність для водних організмів): 1	

Пояснення скорочень див. у розділі 16.

РОЗДІЛ 4: Заходи першої допомоги

4.1 Опис заходів першої допомоги

- Захист пожежників

:

При наданні першої допомоги слід обов’язково застосовувати належні засоби індивідуального захисту, що відповідають характеру інциденту, отриманим травмам та умовам навколишнього середовища.
- При вдиханні

:

Ніякої медичної допомоги не потрібно за звичайних умов застосування.
Якщо симптоми не проходять, зверніться по медичну допомогу.
- При контакті зі шкірою

:

Видаліть забруднений одяг. Промийте ділянку поверхні тіла, яка піддалася впливу, струменем води, а потім водою з милом, якщо воно є в наявності.
Якщо подразнення не проходить, зверніться по медичну допомогу.

При використанні устаткування, що працює під високим тиском, може відбутися проникнення продукту під високим тиском під шкіру. Якщо мають місце пошкодження внаслідок застосування високого тиску, особу, що постраждала, слід негайно доставити в лікарню. Не чекайте, поки розвинуться симптоми.
Зверніться по медичну допомогу навіть за відсутності видимих ран.
- При контакті з очима

:

Промийте очі великою кількістю води.
Зняти контактні лінзи, якщо вони використовуються та легко знімаються. Продовжити промивання.
Якщо подразнення не проходить, зверніться по медичну

ПАСПОРТ БЕЗПЕЧНОСТІ ХІМІЧНОЇ ПРОДУКЦІЇ.

Український технічний регламент щодо безпеки хімічної продукції, узгоджений з Регламентом (ЄС) 1907/2006

Shell Tellus S2 VX 46

Версія	Дата перегляду.:	Номер Паспорту	Дата останнього випуску: 13.11.2024
1.3	15.09.2025	безпечності:	Дата друку . 16.09.2025
		800010026147	

допомогу.

При заковтуванні : Як правило, не вимагає лікування, за винятком випадкового проковтування великих кількостей продукту. Проте, зверніться за консультацією до лікаря.

4.2 Найбільш важливі гострі та відстрочені симптоми і наслідки

Симптоми : Ознаки і симптоми жирного вугревого сипу/фолікуліту можуть включати утворення чорних гнійників і плям на ділянках шкіри, що піддалися дії. Прийом всередину може викликати нудоту, блювання і/або діарею.

Про місцевий некроз свідчить відстрочена поява болю і пошкодження тканин через декілька годин після проникнення крізь шкіру.

4.3 Вказівка щодо необхідності надання екстреної медичної допомоги та щодо спеціального лікування

Обробка : Проведіть симптоматичне лікування.

Пошкодження в результаті проникнення під високим тиском через шкіру вимагають термінового хірургічного втручання і, у ряді випадків, стероїдної терапії з метою зведення до мінімуму пошкодження тканин і втрати функції.

Оскільки вхідні отвори рани невеликі і не відображають серйозності пошкодження тканин, які лежать глибше, може виявитися необхідним хірургічне обстеження з метою визначення ступеня ураження. Слід уникати використання місцевої анестезії і гарячих компресів, оскільки вони можуть викликати додаткове набухання, спазм судин і ішемію. Слід виконати термінову хірургічну декомпресію, очищення рани і видалення чужорідного матеріалу під загальною анестезією, і важливо провести широке обстеження.

РОЗДІЛ 5: Заходи пожежної безпеки

5.1 Засоби пожежогасіння

Відповідні пожежогасильні засоби : Піна, розбризкувачі або розпилювачі води. Сухі хімічні порошки, діоксидвуглецю, пісок або земля можуть використовуватися лише для гасіння невеликих пожеж.

Засоби, непридатні для гасіння : Не використовуйте воду у вигляді струменів.

ПАСПОРТ БЕЗПЕЧНОСТІ ХІМІЧНОЇ ПРОДУКЦІЇ.

Український технічний регламент щодо безпеки хімічної продукції, узгоджений з Регламентом (ЄС) 1907/2006

Shell Tellus S2 VX 46

Версія	Дата перегляду.:	Номер Паспорту	Дата останнього випуску: 13.11.2024
1.3	15.09.2025	безпечності:	Дата друку . 16.09.2025
		800010026147	

5.2 Специфічна небезпечність хімічної продукції

Специфічні фактори ризику : Шкідливі продукти горіння можуть включати:
під час пожежогасіння Складна суміш аерозолів із твердих частинок і крапельок рідини і газів (дим).
Оксид вуглецю може виділятися, якщо відбувається неповне згорання.
Неідентифіковані органічні та неорганічні сполуки.

5.3 Рекомендації для пожежників

Спеціальне захисне : Потрібно застосовувати належне захисне обладнання, у
обладнання для тому числі захисні рукавички, стійкі до впливу хімічних
пожежників речовин. Якщо очікується значний контакт із розлитим
продуктом, необхідно застосовувати костюм, стійкий до
впливу хімічних речовин. Під час перебування поблизу
вогню у замкненому просторі потрібно застосовувати
автономний дихальний апарат. Застосовуйте одяг
пожежника, ухвалений відповідними стандартами
(наприклад, європейським стандартом EN469).

Спеціальні методи : Використовувати протипожежні заходи, які відповідають
пожежогасіння місцевим обставинам та навколишньому середовищу.

Додаткова інформація : Трудногорюча рідина.

РОЗДІЛ 6: Заходи ліквідації аварійного викиду

6.1 Заходи забезпечення особистої безпеки, захисне спорядження і порядок дій при аварійній ситуації

Індивідуальні запобіжні : Уникайте контакту зі шкірою та очима.
заходи

6.2 Заходи щодо забезпечення захисту довкілля

Заходи щодо забезпечення : Використовуйте відповідний контейнер, щоб запобігти
захисту довкілля неконтрольованому вивільненню. Запобігайте поширенню
або потраплянню в стоки, канави або річки,
використовуючи пісок, землю або інші відповідні бар'єри.

Місцеві органи влади мають бути повідомлені, якщо не
можливо локалізувати значні витoki.

6.3 Методи і матеріали для стримування та очищення

Методи очищення : Може бути слизьким у разі виливу. Щоб уникнути
нещасних випадків, негайно витріть (вимийте).
Прийміть заходи проти розповсюдження, створивши
бар'єри з піску, землі або іншого матеріалу для локалізації.

ПАСПОРТ БЕЗПЕЧНОСТІ ХІМІЧНОЇ ПРОДУКЦІЇ.

Український технічний регламент щодо безпеки хімічної продукції, узгоджений з Регламентом (ЄС) 1907/2006

Shell Tellus S2 VX 46

Версія 1.3	Дата перегляду.: 15.09.2025	Номер Паспорту безпеки: 800010026147	Дата останнього випуску: 13.11.2024 Дата друку . 16.09.2025
---------------	--------------------------------	--	--

Утилізуйте рідину, зібравши її безпосередньо або за допомогою абсорбенту.
Зберіть залишок за допомогою вбирання відповідними абсорбентами, такими як глина, пісок або інші відповідні матеріали, і утилізуйте належним чином.

6.4 Посилання на інші розділи

За вказівками з вибору індивідуальних засобів захисту звертайтеся у розділ 8 цього Паспорта Безпеки., За вказівками з утилізації розлитого продукту звертайтеся у розділ 13 цього Паспорта Безпеки.

РОЗДІЛ 7: Поводження та зберігання

7.1 Застереження щодо безпечного поведіння

- | | | |
|--|---|--|
| Технічні заходи | : | Використовуйте місцеву витяжну вентиляцію, якщо існує ризик вдихання пари, туманів або аерозолів.
Використовуйте інформацію, наведену на цьому довідковому листі, як початкові дані для оцінки ризику в конкретних умовах, щоб сприяти вибору відповідних засобів управління |
| Рекомендації з правил безпеки під час роботи | : | Уникайте тривалого або повторного контакту зі шкірою.
Уникайте вдихання пари та/або туману.
При роботі з продуктом у барабанах слід працювати в захисному взутті та використовувати належне навантажувально-розвантажувальне устаткування.
Утилізуйте належним чином будь-яке забруднене ганчір'я або обтиральний матеріал, щоб уникнути виникнення пожежі. |
| Переміщення Продукту | : | При масових переміщеннях необхідно проводити скріплення та заземлення, щоб запобігти накопиченню статичної електрики. |

7.2 Умови безпечного зберігання, включно з будь-якою несумісністю

- | | | |
|---|---|--|
| Додаткова інформація щодо стабільності при зберіганні | : | Тримайте контейнер щільно закритим у прохолодному, добре вентильованому місці.
Використовуйте контейнери, що мають належне маркування і належним чином закриваються.
Зберігати при температурі навколишнього середовища. |
| Пакувальний матеріал | : | Належний матеріал: Як матеріали контейнерів і футеровки контейнерів використовуйте м'яку сталь або поліетилен високої щільності.
Неналежний матеріал: ПВХ. |
| Рекомендації щодо Вибору | : | Поліетиленові контейнери не слід піддавати дії високих |

ПАСПОРТ БЕЗПЕЧНОСТІ ХІМІЧНОЇ ПРОДУКЦІЇ.

Український технічний регламент щодо безпеки хімічної продукції, узгоджений з Регламентом (ЄС) 1907/2006

Shell Tellus S2 VX 46

Версія	Дата перегляду:	Номер Паспорту	Дата останнього випуску: 13.11.2024
1.3	15.09.2025	безпечності:	Дата друку . 16.09.2025
		800010026147	

Контейнера

температур зважаючи на можливі деформації.

7.3 Специфічні кінцеві види використання

РОЗДІЛ 8: Контроль впливу та засоби індивідуального захисту

8.1 Параметри контролю

Межа впливу на робочому місці

Компоненти	Номер CAS	Тип значення (Спосіб дії)	Параметри контролю	Основа
Oil mist, mineral	Не призначено	TWA (Вдихувана фракція)	5 mg/m3	США. Граничні порогові величини Американськ ої конференції урядових спеціалістів з промислової гігієни (ACGIH)

Біологічні граничні показники виробничої дії

8.2 Контроль впливу

Інженерно-технічні заходи

Необхідний рівень захисту та тип засобів управління може змінюватися залежно від можливих умов впливу. Виберіть засоби управління, виходячи з оцінки ризику в конкретних умовах. Відповідні заходи такі:

Належна вентиляція для контролю за рівнем концентрацій завислих у повітрі частинок.

Там, де матеріал нагрівається, розпилюється або утворює туман, існує більш висока ймовірність наявності матеріалу в повітрі робочої зони.

Загальна інформація

Визначити правила техніки безпеки, а також процедури забезпечення контролю.

Ознайомити працівників із правилами поведінки з небезпечними речовинами та заходами контролю, що стосуються звичайної роботи, пов'язаної з цим продуктом.

Забезпечити належний вибір, перевірку та технічне обслуговування устаткування, яке використовується для контролю за зовнішнім впливом, наприклад засоби індивідуального захисту та вентиляційні системи на місцях роботи.

Перед введенням в дію аботехнічним обслуговуванням обладнання систему перевести на знижену потужність.

Зберігати стічні води у герметичних ємностях для подальшої утилізації або переробки.

ПАСПОРТ БЕЗПЕЧНОСТІ ХІМІЧНОЇ ПРОДУКЦІЇ.

Український технічний регламент щодо безпеки хімічної продукції, узгоджений з Регламентом (ЄС) 1907/2006

Shell Tellus S2 VX 46

Версія	Дата перегляду.:	Номер Паспорту	Дата останнього випуску: 13.11.2024
1.3	15.09.2025	безпечності:	Дата друку . 16.09.2025
		800010026147	

Неухильно дотримуватися належних правил особистої гігієни, наприклад мити руки після роботи з матеріалом, перед вживанням їжі та напоїв і/або курінням. Регулярно прати робочий одяг і засоби індивідуального захисту, щоб видалити забруднюючі речовини. Утилізувати забруднений одяг і взуття, що не підлягають очищенню. Підтримувати належний порядок у приміщеннях.

Індивідуальне захисне обладнання

Необхідно, щоб індивідуальні засоби захисту (ІЗЗ) задовольняли вимоги рекомендованих національних стандартів. Перевірте спільно з постачальниками ІЗЗ.

Захист очей : Якщо в процесі роботи з матеріалом є вірогідність його розбризкування й потрапляння в очі, рекомендується використовувати захисні окуляри.

Захист рук

Зауваження : Там, де можливий контакт продукту з руками, належний хімічний захист може забезпечити використання рукавичок, які задовольняють вимоги відповідних стандартів (наприклад, в Європі: EN374, в США: F739), та які виготовлені із наведених нижче матеріалів: Рукавички з ПВХ, неопренового або нітрильного каучуку. Придатність і термін служби рукавичок залежить від особливостей використання, наприклад, від частоти і тривалості контакту, хімічної стійкості матеріалу рукавичок, товщини матеріалу, здатності не обмежувати руху кисті. Обов'язково проконсультуйтеся у постачальника рукавичок. Забруднені рукавички необхідно замінити на нові. Особиста гігієна є ключовим елементом ефективного догляду за шкірою рук. Рукавички слід надягати тільки на чисті руки. Після використання рукавичок руки слід ретельно вимити і висушити. Рекомендується нанести зволожувач, що не містить парфумів. За тривалого контакту рекомендовано використовувати рукавички, час розриву яких становить більш ніж 240 хвилин (переважно більш ніж 480 хвилин), якщо такі є. Для короткотривалого захисту або захисту від бризок рекомендовано використовувати такі само рукавички, але в разі відсутності рукавичок, що забезпечують вказаний ступінь захисту, можна використовувати рукавички з меншим часом розриву за умови дотримання належного режиму експлуатації та заміни. Товщина рукавичок не дає змоги точно прогнозувати ступінь стійкості рукавичок до впливу хімічних речовин, оскільки вона залежить від точного складу матеріалу рукавичок. Товщина рукавиць має бути більшою за 0,35 мм залежно від виробника та моделі.

ПАСПОРТ БЕЗПЕЧНОСТІ ХІМІЧНОЇ ПРОДУКЦІЇ.

Український технічний регламент щодо безпеки хімічної продукції, узгоджений з Регламентом (ЄС) 1907/2006

Shell Tellus S2 VX 46

Версія 1.3	Дата перегляду.: 15.09.2025	Номер Паспорту безпеки: 800010026147	Дата останнього випуску: 13.11.2024 Дата друку . 16.09.2025
---------------	--------------------------------	--	--

- | | |
|---------------------------|--|
| Захист тіла та шкіри | : У спеціальних засобах захисту шкіри, крім звичайного робочого одягу, зазвичай немає потреби.
Згідно правилам належної практики охорони праці, слід надягати стійкі до дії хімічних речовин рукавички. |
| Захист дихальних шляхів | : Ніяких засобів захисту органів дихання за звичайних умов застосування не потрібно.
Згідно належній практиці промислової гігієни, необхідно здійснити заходи щодо запобігання вдихання матеріалу.
Якщо технічні засоби не здатні підтримувати концентрацію частинок в повітрі на рівні, що забезпечує захист здоров'я працівника, виберіть протигази, які відповідають певним умовам експлуатації та відповідають вимогам відповідного законодавства.
Перевірте разом з постачальником протигазів.
Якщо фільтруючі протигази придатні для умов застосування, виберіть відповідну комбінацію маски і фільтру.
Виберіть фільтр, що підходить для суміші органічних газів, парів та частинок [тип A / тип P, точка кипіння > 65 ° C (149 ° F)]. |
| Теплові фактори небезпеки | : Непридатне |

РОЗДІЛ 9: Фізико-хімічні властивості

9.1 Інформація про основні фізико-хімічні властивості

- | | |
|---|--|
| Фізичний стан | : рідина |
| Колір | : прозорий |
| Запах | : Дані відсутні |
| Поріг сприйняття запаху | : Дані відсутні |
| Температура текучості | : -36 °C
Метод: ISO 3016 |
| Температура плавлення / замерзання | : Дані відсутні |
| Температура кипіння, початкова температура випаровування, діапазон температур кипіння | : > 280 °C передбачуване(передбачувані) значення |

ПАСПОРТ БЕЗПЕЧНОСТІ ХІМІЧНОЇ ПРОДУКЦІЇ.

Український технічний регламент щодо безпеки хімічної продукції, узгоджений з Регламентом (ЄС) 1907/2006

Shell Tellus S2 VX 46

Версія 1.3	Дата перегляду.: 15.09.2025	Номер Паспорту безпечності: 800010026147	Дата останнього випуску: 13.11.2024 Дата друку . 16.09.2025
---------------	--------------------------------	--	--

Займистість

Займистість (тверда речовина, газ) : Непридатне

Займистість (рідини) : Не класифікують як легкозаймистий, але горить.

Нижня та верхня межі вибуховості або поширення полум'я

Верхня вибухонебезпечна границя / Верхня границя займистості : Типовий 10 %(V)

Нижня вибухонебезпечна границя / Нижня границя займистості : Типовий 1 %(V)

Точка спалаху : 220 °C
Метод: ISO 2592

Температура самозаймання : > 320 °C

Температура розкладання
Температура розкладання : Дані відсутні

pH : Непридатне

В'язкість

В'язкість, динамічна : Дані відсутні

В'язкість, кінематична : 46 mm²/s (40,0 °C)
Метод: ASTM D445

7,9 mm²/s (100 °C)
Метод: ASTM D445

2630 mm²/s (-20 °C)
Метод: ASTM D445

Розчинність

Розчинність у воді : незначний

Розчинність у інших розчинниках : Дані відсутні

Коефіцієнт розподілу (n- : log Pow: > 6

ПАСПОРТ БЕЗПЕЧНОСТІ ХІМІЧНОЇ ПРОДУКЦІЇ.

Український технічний регламент щодо безпеки хімічної продукції, узгоджений з Регламентом (ЄС) 1907/2006

Shell Tellus S2 VX 46

Версія 1.3	Дата перегляду.: 15.09.2025	Номер Паспорту безпеки: 800010026147	Дата останнього випуску: 13.11.2024 Дата друку . 16.09.2025
---------------	--------------------------------	--	--

октанол/вода)	(на онові інформації про подібні продукти)
Тиск пари	: < 0,5 Pa (20 °C) передбачуване(передбачувані) значення
Відносна густина	: 0,856 (15 °C)
Густина	: 856 kg/m ³ (15,0 °C) Метод: ISO 12185
Характеристика частинок Розмір частинок	: Дані відсутні

9.2 Інша інформація

Вибухові властивості	: Класифікаційний код: Не класифікується
Окислювальні властивості	: Дані відсутні
Займистість (рідина)	: Не класифікують як легкозаймистий, але горить.
Швидкість випаровування	: Дані відсутні
Провідність	: Не очікується, що цей матеріал накопичуватиме електростатичний заряд.

РОЗДІЛ 10: Стабільність та реакційна здатність

10.1 Реакційна здатність

Цей продукт не становить жодної реактивної небезпеки, окрім тієї, що зазначена в наступному підпункті.

10.2 Хімічна стабільність

Стійкий.

10.3 Можливість виникнення небезпечних реакцій

Небезпечні реакції	: Реагує із сильними окислювачами.
--------------------	------------------------------------

10.4 Умови, які слід уникати

Умови, які слід уникати	: Екстремальні температури та пряме сонячне світло.
-------------------------	---

10.5 Несумісні матеріали

Матеріали, яких треба уникати	: Сильні окислювачі.
-------------------------------	----------------------

ПАСПОРТ БЕЗПЕЧНОСТІ ХІМІЧНОЇ ПРОДУКЦІЇ.

Український технічний регламент щодо безпеки хімічної продукції, узгоджений з Регламентом (ЄС) 1907/2006

Shell Tellus S2 VX 46

Версія	Дата перегляду.:	Номер Паспорту	Дата останнього випуску: 13.11.2024
1.3	15.09.2025	безпеки:	Дата друку . 16.09.2025
		800010026147	

10.6 Небезпечні продукти розкладу

За умов правильного зберігання та застосування не розкладається.

РОЗДІЛ 11: Токсикологічна інформація

11.1 Інформація щодо класів небезпечності відповідно до Технічного регламенту щодо класифікації небезпечності, маркування та пакування хімічної продукції.

Дані щодо можливих шляхів впливу : Основним шляхом шкідливого впливу є контакт зі шкірою та очима, однак шкідливий вплив може виникати також через випадкове проковтування.

Хімічна продукція, яка проявляє гостру токсичність у разі впливу на організм людини

Продукт:

Гостра пероральна токсичність	: LD50 (щур): > 5.000 mg/kg Зауваження: Низька токсичність Наявні дані свідчать, що критерії класифікації не виконано.
Гостра інгаляційна токсичність	: Зауваження: Наявні дані свідчать, що критерії класифікації не виконано.
Гостра дермальна токсичність	: LD50 (кріль): > 5.000 mg/kg Зауваження: Низька токсичність Наявні дані свідчать, що критерії класифікації не виконано.

Хімічна продукція, яка спричиняє ураження (подразнення) шкіри

Продукт:

Зауваження	: Викликає легке подразнення шкіри. Тривалий або повторний контакт зі шкірою без належного очищення може закупорювати пори шкіри, приводячи до таких розладів, як жирний вугревийсип/фолікуліт. Наявні дані свідчать, що критерії класифікації не виконано.
------------	---

Хімічна продукція, яка спричиняє серйозні пошкодження (подразнення) органів зору

Продукт:

Зауваження	: Викликає легке подразнення очей. Наявні дані свідчать, що критерії класифікації не виконано.
------------	---

ПАСПОРТ БЕЗПЕЧНОСТІ ХІМІЧНОЇ ПРОДУКЦІЇ.

Український технічний регламент щодо безпеки хімічної продукції, узгоджений з Регламентом (ЄС) 1907/2006

Shell Tellus S2 VX 46

Версія 1.3	Дата перегляду.: 15.09.2025	Номер Паспорту безпеки: 800010026147	Дата останнього випуску: 13.11.2024 Дата друку . 16.09.2025
---------------	--------------------------------	--	--

Хімічна продукція, яка спричиняє сенсibiliзацію (алергічну реакцію) у дихальних шляхах або на шкірі

Продукт:

Зауваження : Не є шкірним сенсibiliзатором.
Наявні дані свідчать, що критерії класифікації не виконано.

Компоненти:

Похідне триазолу:

Зауваження : Може викликати алергічну реакцію шкіри у чутливих індивідуумів.

Хімічна продукція, яка має мутагенні властивості

Продукт:

Генетична токсичність in vivo : Зауваження: Не мутагенна
Наявні дані свідчать, що критерії класифікації не виконано.

Хімічна продукція, яка має канцерогенні властивості

Продукт:

Зауваження : Не є канцерогеном.
Наявні дані свідчать, що критерії класифікації не виконано.

Зауваження : Продукт містить мінеральні масла таких типів, для яких була виявленавідсутність канцерогенності в дослідженнях на тваринах при нанесеннімасел на шкіру.
Мінеральні масла високого ступеня очищення не класифікуються як канцерогенні Міжнародним Агентством по Дослідженню Раку (IARC).

Матеріал	GHS/CLP Хімічна продукція, яка має канцерогенні властивості Класифікація
Мінеральне масло високого ступеня очищення	Канцерогенний вплив не класифіковано

Хімічна продукція, яка проявляє токсичність для репродуктивної системи людини

Хімічна продукція, яка проявляє вибіркoву токсичність для органів-мішеней та (або) систем органів за умови одноразового впливу

Продукт:

Зауваження : Наявні дані свідчать, що критерії класифікації не виконано.

ПАСПОРТ БЕЗПЕЧНОСТІ ХІМІЧНОЇ ПРОДУКЦІЇ.

Український технічний регламент щодо безпеки хімічної продукції, узгоджений з Регламентом (ЄС) 1907/2006

Shell Tellus S2 VX 46

Версія 1.3	Дата перегляду: 15.09.2025	Номер Паспорту безпеки: 800010026147	Дата останнього випуску: 13.11.2024 Дата друку . 16.09.2025
---------------	-------------------------------	--	--

Хімічна продукція, яка проявляє вибірккову токсичність для органів-мішеней та (або) систем органів за умови багаторазового впливу

Продукт:

Зауваження : Наявні дані свідчать, що критерії класифікації не виконано.

Хімічна продукція, яка спричиняє небезпеку токсичної аспірації

Продукт:

Не є небезпечним для вдихання., Наявні дані свідчать, що критерії класифікації не виконано.

11.2 Інформація про інші небезпеки

Властивості руйнівників ендокринної системи

Продукт:

Оцінка : Ця речовина/суміш не містить компонентів, що вважаються такими, що мають властивості ендокринних руйнівників, відповідно до Технічного регламенту України та інших відповідних законодавчих актів щодо оцінки властивостей ендокринних руйнівників на рівнях 0.1% або вище.

Додаткова інформація

Продукт:

Зауваження	: Використані масла можуть містити шкідливі домішки, які накопичилися в пр оцесі використання. Концентрація таких шкідливих домішок залежить від особливостей використання, і вони можуть становити небезпеку для здоров'я і для навколишнього середовища при утилізації матеріалу. Зі ВСІМА використаними маслами треба поводитися, дотримуючись обережності, і слід, наскільки можливо, уникати їх контакту зі шкірою.
Зауваження	: Проникнення продукту під високим тиском через шкіру може призводити до місцевого некрозу, якщо продукт не видалити хірургічно.
Зауваження	: Має слабку подразнюючу дію на дихальну систему.

ПАСПОРТ БЕЗПЕЧНОСТІ ХІМІЧНОЇ ПРОДУКЦІЇ.

Український технічний регламент щодо безпеки хімічної продукції, узгоджений з Регламентом (ЄС) 1907/2006

Shell Tellus S2 VX 46

Версія	Дата перегляду:	Номер Паспорту	Дата останнього випуску: 13.11.2024
1.3	15.09.2025	безпечності:	Дата друку . 16.09.2025
		800010026147	

РОЗДІЛ 12: Інформація щодо впливу на довкілля

12.1 Токсичність для довкілля

Продукт:

- | | | |
|--|---|--|
| Токсичність для риб | : | Зауваження: Наявні дані свідчать, що критерії класифікації не виконано.
Практично нетоксичний.
LL/EL/IL50 > 100 мг/л |
| Токсичність для дафній та інших водних безхребетних | : | Зауваження: Наявні дані свідчать, що критерії класифікації не виконано.
Практично нетоксичний.
LL/EL/IL50 > 100 мг/л |
| Токсичність для водоростей/водних рослин | : | Зауваження: Наявні дані свідчать, що критерії класифікації не виконано.
Практично нетоксичний.
LL/EL/IL50 > 100 мг/л |
| Токсичність для риб (Хронічна токсичність) | : | Зауваження: Наявні дані свідчать, що критерії класифікації не виконано. |
| Токсичність для дафній та інших водних безхребетних (Хронічна токсичність) | : | Зауваження: Наявні дані свідчать, що критерії класифікації не виконано. |
| Токсична дія на мікроорганізми | : | Зауваження: Наявні дані свідчать, що критерії класифікації не виконано. |

Компоненти:

2,6-дитрет-бутилфенол:

- | | | |
|--|---|---|
| Примножуючий коефіцієнт (Гостра токсичність для водних організмів) | : | 1 |
|--|---|---|

12.2 Стійкість і здатність до розкладу

Продукт:

- | | | |
|------------------------------------|---|--|
| Здатність до біологічного розкладу | : | Зауваження: Не має здатності до швидкого біологічного розкладу.
Основні компоненти, по своїй суті, піддаються біологічному розкладу, алепродукт містить інгредієнти, які можуть бути стійкими в навколишньомусередовищі.
Стійкий згідно критеріям ІМО. |
|------------------------------------|---|--|

ПАСПОРТ БЕЗПЕЧНОСТІ ХІМІЧНОЇ ПРОДУКЦІЇ.

Український технічний регламент щодо безпеки хімічної продукції, узгоджений з Регламентом (ЄС) 1907/2006

Shell Tellus S2 VX 46

Версія 1.3	Дата перегляду: 15.09.2025	Номер Паспорту безпеки: 800010026147	Дата останнього випуску: 13.11.2024 Дата друку . 16.09.2025
---------------	-------------------------------	--	--

Визначення Міжнародного фонду для компенсації збитку від забруднення нафтою (ІОРС): «Нестійка нафта – це нафта, яка на час доставки складається з вуглеводневих фракцій, (а) мінімум 50% об'єму яких дистильовується за температури 340°C (645°F) і (б) мінімум 95% об'єму яких дистильовується за температури 370°C (700°F), що встановлюється методом D-86/78, затвердженим ASTM або іншим підходящим методом.»

12.3 Біоаккумулятивний потенціал

Продукт:

Біоаккумуляція : Зауваження: Містить інгредієнти, які можуть накопичуватися в біологічних тканинах.

12.4 Мобільність у ґрунті

Продукт:

Мобільність : Зауваження: Є рідиною практично за будь-яких умов навколишнього середовища., При попаданні в ґрунт поглинається частинками ґрунту і втрачає рухливість.

Зауваження: Плаває на поверхні води.

12.5 Результати оцінки СБТ та дСдБ

Продукт:

Оцінка : Ця суміш не містить жодних речовин, зареєстрованих у регламенті REACH та оцінюваних як стійкі біоаккумулятивні токсичні речовини або дуже стійкі біоаккумулятивні речовини..

12.6 Властивості руйнівників ендокринної системи

Продукт:

Оцінка : Ця речовина/суміш не містить компонентів, що вважаються такими, що мають властивості ендокринних руйнівників, відповідно до Технічного регламенту України та інших відповідних законодавчих актів щодо оцінки властивостей ендокринних руйнівників на рівнях 0.1% або вище.

12.7 Інші негативні ефекти

Продукт:

Додаткова екологічна інформація : Не сприяє руйнуванню озоносфери, утворенню фотохімічного озону або глобальному потеплінню.
Продукт є сумішшю нелетких компонентів, за умов нормального використання не спричиняє суттєвих викидів у

ПАСПОРТ БЕЗПЕЧНОСТІ ХІМІЧНОЇ ПРОДУКЦІЇ.

Український технічний регламент щодо безпеки хімічної продукції, узгоджений з Регламентом (ЄС) 1907/2006

Shell Tellus S2 VX 46

Версія	Дата перегляду.:	Номер Паспорту	Дата останнього випуску: 13.11.2024
1.3	15.09.2025	безпечності:	Дата друку . 16.09.2025
		800010026147	

повітря.

Малорозчинна суміш.
Спричиняє фізичне забруднення водних істот.

Мінеральна олива не викликає хронічної інтоксикації водних істот у концентраціях, що не перевищують 1 мг/л.

РОЗДІЛ 13: Рекомендації щодо оброблення відходів

13.1 Методи оброблення відходів

Продукт	: Регенеруйте або повторно використовуйте, якщо можливо. Відповідальність за визначення токсичності та фізичних властивостей прод уктів, що виділяються, вибір рішення про спосіб сортування відходів і методи їх утилізації у відповідність із чинними в цьому випадку нормативними актами лежить на виробнику, чиї відходи необхідно утилізувати. Прийміть заходи проти забруднення відходами ґрунту та ґрунтових вод та проти скидання в навколишнє середовище. Не скидайте у водне середовище, у стоки і водотоки. Не скидайте нижній шар води в резервуарі, дозволяючи йому витікати в ґрунт. Це призведе до забруднення ґрунту і підземних вод. Відходи, які утворилися в результаті виливу або прибирання резервуару ,потрібно утилізувати відповідно до чинних нормативних актів, найкраще через визнаного збирача або підрядчика. Правомочність збирача абопідрядчика необхідно з'ясувати заздалегідь. MARPOL - див. Міжнародна конвенція із запобігання забруднення з суден (MARPOL 73/78), яка забезпечує технічні аспекти контролю забруднення з суден.
Забруднена упаковка	: Утилізуйте відповідно до чинних нормативних актів, найкраще черезвизнаного збирача або підрядчика. Правомочність збирача або підрядчиканеобхідно з'ясувати заздалегідь. Утилізацію необхідно проводити відповідно до законів і нормативнихактів, що діють у цьому регіоні, країні і адміністративній одиниці.
Місцеве законодавство Зауваження	: Утилізацію необхідно проводити відповідно до законів і нормативнихактів, що діють у цьому регіоні, країні і адміністративній одиниці.

ПАСПОРТ БЕЗПЕЧНОСТІ ХІМІЧНОЇ ПРОДУКЦІЇ.

Український технічний регламент щодо безпеки хімічної продукції, узгоджений з Регламентом (ЄС) 1907/2006

Shell Tellus S2 VX 46

Версія	Дата перегляду.:	Номер Паспорту	Дата останнього випуску: 13.11.2024
1.3	15.09.2025	безпеки:	Дата друку . 16.09.2025
		800010026147	

РОЗДІЛ 14: Інформація щодо транспортування

14.1 Номер UN або ідентифікаційний номер

ADN	:	Не підлягає контролю як небезпечний вантаж
ADR	:	Не підлягає контролю як небезпечний вантаж
RID	:	Не підлягає контролю як небезпечний вантаж
IMDG	:	Не підлягає контролю як небезпечний вантаж

14.2 Належне транспортне найменування

ADN	:	Не підлягає контролю як небезпечний вантаж
ADR	:	Не підлягає контролю як небезпечний вантаж
RID	:	Не підлягає контролю як небезпечний вантаж
IMDG	:	Не підлягає контролю як небезпечний вантаж

14.3 Транспортні класи небезпечності

ADN	:	Не підлягає контролю як небезпечний вантаж
ADR	:	Не підлягає контролю як небезпечний вантаж
RID	:	Не підлягає контролю як небезпечний вантаж
IMDG	:	Не підлягає контролю як небезпечний вантаж

14.4 Група упаковки

ADN	:	Не підлягає контролю як небезпечний вантаж
ADR	:	Не підлягає контролю як небезпечний вантаж
RID	:	Не підлягає контролю як небезпечний вантаж
IMDG	:	Не підлягає контролю як небезпечний вантаж

14.5 Небезпеки для довкілля

ADN	:	Не підлягає контролю як небезпечний вантаж
ADR	:	Не підлягає контролю як небезпечний вантаж
RID	:	Не підлягає контролю як небезпечний вантаж
IMDG	:	Не підлягає контролю як небезпечний вантаж

14.6 Спеціальні запобіжні заходи для користувача

Зауваження	:	Спеціальні застереження: Зверніться до розділу 7, Зберігання та транспортування, для ознайомлення із спеціальними застереженнями, з якими користувач має бути ознайомлений або матиме потребу відповідати вимогам у разі транспортування.
------------	---	---

ПАСПОРТ БЕЗПЕЧНОСТІ ХІМІЧНОЇ ПРОДУКЦІЇ.

Український технічний регламент щодо безпеки хімічної продукції, узгоджений з Регламентом (ЄС) 1907/2006

Shell Tellus S2 VX 46

Версія	Дата перегляду.:	Номер Паспорту	Дата останнього випуску: 13.11.2024
1.3	15.09.2025	безпеки:	Дата друку . 16.09.2025
		800010026147	

14.7 Перевезення насипом/наливом відповідно до документів ІМО

Правила MARPOL застосовні до морських перевезень у вигляді насипного вантажу.

РОЗДІЛ 15: Інформація щодо законодавства

15.1 Нормативно-правові акти у сфері забезпечення охорони здоров'я людини та довкілля, під сферу дії яких підпадає хімічна продукція

Технічний регламент щодо безпеки хімічної продукції – Обмеження виробництва, використання або надання на ринку України хімічної продукції, яка становить неконтрольований ризик для здоров'я людини та/або довкілля, що неможливо контролювати (Додаток XVII).

: Не застосовується

Технічний регламент щодо безпеки хімічної продукції - Список речовин, що підлягають авторизації (Додаток XIV).

: Продукт не підлягає авторизації згідно з Технічний регламент щодо безпеки хімічної продукції.

Інші правила та норми:

Інформація регуляторних органів не претендує на вичерпність. Цього матеріалу можуть стосуватися також інші регуляторні вимоги.

Компоненти цього продукту наведені у таких реєстрах:

TSCA : Всі інгредієнти, що перелічені.

15.2 Оцінка безпеки хімічної речовини.

РОЗДІЛ 16: Інша інформація

Повний текст формулювань щодо охорони здоров'я

H304	: Може спричинити смерть при проковтуванні та подальшому потрапленні у дихальні шляхи.
H314	: Спричиняє тяжкі опіки шкіри та пошкодження очей.
H315	: Спричиняє подразнення шкіри.
H317	: Може спричинити алергічну реакцію на шкірі.
H400	: Дуже токсично для організмів водного середовища.
H410	: Дуже токсично для організмів водного середовища з довгостроковими наслідками.

Повний текст інших скорочень

Aquatic Acute	: небезпека (гостра) для водних організмів у разі короткострокового впливу
Aquatic Chronic	: небезпека (хронічна) для водних організмів у разі

ПАСПОРТ БЕЗПЕЧНОСТІ ХІМІЧНОЇ ПРОДУКЦІЇ.

Український технічний регламент щодо безпеки хімічної продукції, узгоджений з Регламентом (ЄС) 1907/2006

Shell Tellus S2 VX 46

Версія 1.3	Дата перегляду.: 15.09.2025	Номер Паспорту безпеки: 800010026147	Дата останнього випуску: 13.11.2024 Дата друку . 16.09.2025
---------------	--------------------------------	--	--

Asp. Tox.	: довгострокового впливу Хімічна продукція, яка спричиняє небезпеку токсичної аспірації
Skin Corr.	: Хімічна продукція, яка спричиняє ураження шкіри
Skin Irrit.	: Хімічна продукція, яка спричиняє подразнення шкіри
Skin Sens.	: Хімічна продукція, яка спричиняє сенсibiliзацію (алергічну реакцію) на шкірі

ADN - Європейська угода про міжнародні перевезення небезпечних вантажів по внутрішнім водним шляхам; ADR - Угода про міжнародні перевезення небезпечних вантажів по дорогах; AISC - Австралійський перелік промислових хімічних речовин; ASTM - Американська спілка випробування матеріалів; bw - Вага тіла; CLP - Регламент щодо класифікації, маркування та пакування; Регламент (ЄС) № 1272/2008; CMR - Токсична речовина, яка чинить карциногенну, мутагенну дію, чи впливає на репродуктивну систему; DIN - Стандарт Німецького інституту стандартизації; DSL - Список речовин національного походження (Канада); ECHA - Європейська хімічна агенція; EC-Number - Номер Європейського співтовариства; ECx - Концентрація, пов'язана з x% реакції; ELx - Величина навантаження, пов'язана з x% реакції; EmS - Аварійний графік; ENCS - Існуючі та нові хімічні речовини (Японія); ErC_x - Концентрація, пов'язана з реакцією x% швидкості росту; GHS - Всесвітня гармонізована система класифікації та маркування хімічних речовин; GLP - Належна лабораторна практика; IARC - Міжнародна агенція досліджень з питань раку; IATA - Міжнародна авіатранспортна асоціація; IBC - Міжнародний кодекс побудови та обладнання суден, що перевозять небезпечні хімічні вантажі наsipом; IC50 - Напівмаксимальна інгібіторна концентрація; ICAO - Міжнародна організація громадянської авіації; IECSC - Перелік існуючих хімічних речовин у Китаї; IMDG - Міжнародні морські небезпечні вантажі; IMO - Міжнародна морська організація; ISHL - Закон про техніку безпеки на виробництві та охорону здоров'я (Японія); ISO - Міжнародна організація стандартизації; KECI - Реєстр існуючих хімічних речовин Кореї; LC50 - Летальна концентрація для 50% досліджуваної популяції; LD50 - Летальна доза для 50% досліджуваної популяції (середня летальна доза); MARPOL - Міжнародна конвенція з запобігання забруднення моря з суден; n.o.s. - Не зазначено інакше; NO(A)EC - Концентрація з відсутністю (негативного) впливу; NO(A)EL - Рівень з відсутністю (негативного) впливу; NOELR - Ступінь навантаження без спостереження впливу; NZIoC - Перелік хімічних речовин Нової Зеландії; OECD - Організація економічного співробітництва та розвитку; OPPTS - Бюро хімічної безпеки та боротьби з забрудненням довкілля; СБТ (PBT) - Стійка біоаккумулятивна та токсична речовина; PICCS - Філіппінський перелік хімікатів та хімічних речовин; (Q)SAR - (Кількісна) залежність структура-активність; REACH - Регламент (ЄС) № 1907/2006 Європейського парламенту та Ради стосовно реєстрації, оцінки, авторизації та обмеження хімічних речовин; RID - Розпорядження про міжнародні перевезення небезпечних вантажів залізничними шляхами; SADT - Температура розкладання з самоприскоренням; SDS - Паспорт безпеки; SVHC - особливо небезпечна хімічна речовина, яка виводиться з ринку; TCSI - Перелік хімічних речовин Тайваня; TECI - Таїландський список існуючих хімічних речовин; TRGS - Технічне правило для небезпечних речовин; TSCA - Закон про контроль токсичних речовин (США); UN - ООН; дСдБ (vPvB)- Дуже стійка та дуже біоаккумулятивна

Додаткова інформація

Рекомендації щодо тренінгів	: Надати належну інформацію, інструкції і провести навчання для операторів.
-----------------------------	---

ПАСПОРТ БЕЗПЕЧНОСТІ ХІМІЧНОЇ ПРОДУКЦІЇ.

Український технічний регламент щодо безпеки хімічної продукції, узгоджений з Регламентом (ЄС) 1907/2006

Shell Tellus S2 VX 46

Версія 1.3	Дата перегляду.: 15.09.2025	Номер Паспорту безпеки: 800010026147	Дата останнього випуску: 13.11.2024 Дата друку . 16.09.2025
---------------	--------------------------------	--	--

- | | | |
|---|---|---|
| Інша інформація | : | Вертикальна лінія (I) на лівому краї указує на внесення поправок у попередню редакцію документа. |
| Джерела ключових даних для створення бази даних | : | Наведені дані взято зокрема з одного або більше джерел інформації (наприклад, токсикологічних даних Медичної служби Shell, паспорта матеріалу постачальника, даних Європейської асоціації CONCAWE, Міжнародної єдиної бази хімічних речовин IUCLID, регламенту EC 1272 тощо). |

Інформація, наведена в цьому Паспорті безпеки, є вірною відповідно до наших знань, даних та уявлень на момент її публікації. Цю інформацію призначено тільки як рекомендацію для безпечного поводження, використання, обробки, зберігання, транспортування, утилізації і не може вважатися гарантією або вимогами до якості. Інформація стосується тільки конкретного позначеного матеріалу і не є дійсною для таких матеріалів, що використовуються у комбінації з будь-якими іншими матеріалами або у будь-якому процесі, якщо інакше не зазначено у тексті.

UA / UK